







# SIEMENS

## User's Guide Mode d'emploi Instrucciones de manejo

euroset 2010



### Keys - Touches - Funciones de las teclas

- |  |   |
|--|---|
|  Redial key<br>Touche BIS<br>Repetición de la marca-<br>ción      |  Shift key<br>Touche MAJ<br>Tecla de Shift                     |
|  Enquiry call key<br>Touche Double appel<br>Tecla de señalización |  Set key<br>Touche Programmation<br>Tecla de memoria           |
|  Special function<br>Fonction spéciale<br>Funciones especiales    |  Mute key<br>Touche Secret (Mute)<br>Tecla desc. microteléfono |

## Getting started

### ☐ Safety information

For your safety and protection, the phone should not be used in bathrooms or shower rooms (wet rooms). The phone is not splash-proof.

The phone should only be disposed of in an environmentally friendly manner.

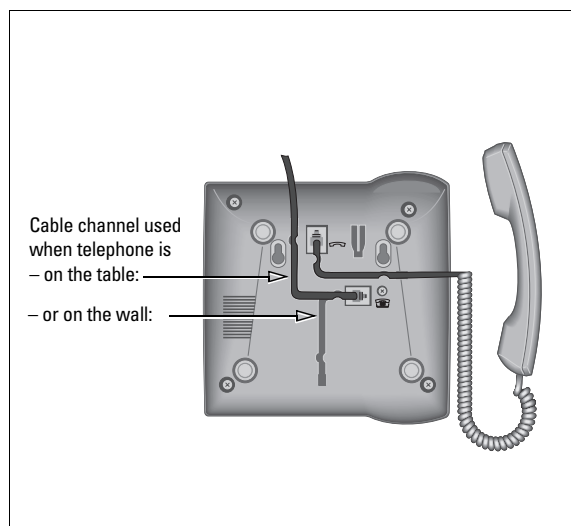
Never give the Euroset 2010 to a third party without the operating instructions.

### ☐ Telephone installation advice


- Protect the telephone from direct sunlight or other sources of heat.
- Operate at temperatures between +5°C and +40°C.
- Maintain a distance of at least one meter between the telephone and any radio equipment, e.g. mobile phones, personal pagers or televisions. Otherwise interference may be experienced during telephone calls.
- Do not install the telephone in dusty rooms, as this will shorten the service life of the telephone.
- The phone should only be cleaned using a damp cloth or anti-static wipe; never use a dry cloth (risk of electrostatic charge and discharge) or abrasive cleaning products.
- Furniture lacquers and polishes may be subject to corrosion if they come in contact with parts of the unit (e.g. feet).


### ☐ Connection (see diagram)

Attach the handset cord and connect the phone cord to the wall socket. You telephone is now ready to use.



## General note on saving phone settings









Various telephone settings have to be confirmed with the set key  if they are to be permanently available.


To cancel the setting procedure (e.g. after an incorrect entry) without saving, replace the handset instead of pressing . The original setting is then unchanged.

## Saving call numbers

### Saving repertory numbers

You can save up to 20 call numbers using the two levels of the repertory keys.

-   Lift the handset, then press the set key.  
(Also press  for the 2nd storage level.)
-   Press the repertory key under which the repertory call number is to be stored.
-  Enter the call number to be stored (max. 32 digits).
-   Press the set key then replace the handset.





You can store dial pauses of 3 seconds by pressing  (a pause should not occur as the first element in a call number).

Tip: Key sequences for special functions on private PABXs and public telephone systems can also be stored on the repertory keys.

### Saving with the notebook function



While a call is in progress you can save (note) the number you have dialled or have been told during the call under a repertory key. However this requires that at least one repertory key is free. This is why we recommend reserving one key for this function and labelling it "Note".

#### Saving a dialled call number:



-    Press the set key followed by the repertory key under which the call number is to be noted.
-  Press the redial key to note the **dialled** call number.

or






#### Saving a call number which you have been told during the call:

-  Enter the call number which appears on your display while the call is in progress.
-  Press the set key to confirm the call number entered.

### ☐ Saving a DSS number

If a DSS number is programmed, it is dialled automatically when a key (except the  and  keys) is pressed. Thus it is useful, for example, as an "emergency number" function for your child when you are not at home. Another call number can only be dialled again when the DSS number has been deleted.



Incoming calls can still be answered when a DSS number is programmed.

-     Lift the handset, and initiate the function.
-  Enter the DSS number (max. 32 digits)
- or

### ☐ Deleting DSS numbers



Other telephone numbers can only be dialled when the DSS number has been deleted.


Delete the DSS number.

-   Press the set key and replace the handset.

## Dialing call numbers

### ☐ Dialing call numbers

-  Lift the handset.
-  Dial the call number.

Dial pauses of 3 seconds can be inserted at any point after the first digit by pressing .



### ☐ Dialing with the repertory keys

-  Lift the handset.  
(If necessary, press  for a 2nd level repertory key).

 Press the repertory key.



### ☐ Redial

The last call number dialed is automatically saved (max. 32 digits).

-   Lift the handset, then press the redial key.

### ☐ Dialing a hot key number

**Prerequisite:** A hot key number has been stored and the telephone is locked.




-  Lift the handset, then press any key (except .



## Hearing and being heard



### □ Setting the volume of tone ringing

There are 3 tone ringer volume settings (factory setting: 3).


#### Setting while the telephone is in standby:

   Lift the handset, then start the function.

 ...  Press one of the keys 1 ... 3:  
**1** = Lowest volume,  
**3** = Highest volume




  Press the set key, then replace the handset.



#### Setting while the telephone is ringing:



Before lifting the receiver, press the  key. The volume is adjusted each time the key is pressed. The last level set is saved.

### □ Setting the frequency of the ringing tone


There are 3 settings for the frequency (speed) of tone ringing (factory setting: 3).

   Lift the handset, then start the function.

 ...  Press one of the keys 1 ... 3:  
**1** = Lowest frequency; **3** = Highest frequency.

  Press the set key, then replace the handset.

#### Setting while the phone is ringing

Press  before lifting the handset. The frequency changes each time you press a key (max. 3 levels). The last frequency set is stored.

### ❑ Mute

You can deactivate the telephone handset and microphone during a call. Neither you nor the called party will hear each other. The connection is maintained and is indicated by the playing of music on-hold.

Ⓢ Press the mute key during the call.

To reactivate the handset and microphone:  
Press the key again.

### ❑ Setting the handset volume

There are 2 handset volume settings (factory setting: level 1).

📞 Ⓢ **9** Lift the handset, then start the function.

**1** or **2** 1 = Soft,  
2 = Loud.

Ⓢ 📞 Press the set key, then replace the handset.

### ❑ Activating/ deactivating the key confirmation tone

A "confirmation tone" is activated as an acoustic check that the telephone has registered each individual key pressed. You can activate and deactivate the confirmation tone as you require:

📞 Ⓢ **1 1 1** Lift the handset, then start the function.

**0** or **1** 0 = Confirmation tone off,  
1 = Confirmation tone on.

Ⓢ 📞 Press the set key, then replace the handset.

### ❑ Locking/ unlocking the telephone

Call numbers cannot be dialed when the telephone is locked, however incoming calls can be received.

📞 Ⓢ **8** Lift the handset, then start the function.

**0** or **1** 1 = Lock,  
0 = Unlock

Ⓢ 📞 Press the set key, then replace the handset.

## Operation at private PABXs

### ❑ Entering/deleting exchange codes

If you are using your telephone on a private PABX, you may need to store one or more exchange codes. A dialing pause of 3 seconds is automatically set when the exchange code is saved.

📞 Ⓢ **0** Ⓢ Lift the handset then start the function.

(a) To **delete** all exchange codes:

Ⓢ 📞 Press the set key and replace the handset.

(b) To **enter** an exchange code:










Enter a one- to three-digit exchange code.



**If you want to enter another exchange code:**  
Press the redial key and enter the next exchange code.



Ⓢ 📞 Press the set key, then replace the handset.

### □ Switching the dialing mode

-    Lift the handset, then start the function.
-  or  **1** = Tone dialing,  
**2** = Pulse dialing without flash function.
-   Press the set key, then replace the handset.


### □ Switching the dialing mode while connected

If your telephone is set to pulse dialing and you want to use functions that require tone dialing (e.g. remote replay on an answering machine), you can switch the dialing mode while connected.










-  While connected: press the asterisk key.  
The dialing mode is switched.
-  Enter the digits for remote control/ data transfer.

Replacing the receiver resets the telephone to the original dialling mode.

### □ Recall key (use on private PABXs)

During a trunk call, you can make an enquiry call or transfer a call. To do this, press the recall key . The next step depends on your PABX. In the factory setting, the recall key function is set to a flash time (interrupt time) of 90 ms to permit new features to be used on **public** telephone systems. When your telephone is connected to a **private** PABX, it may be necessary to change the flash time (e.g. 600 ms). Please check the operating instructions for your PABX.

#### Setting the flash time for the recall key

-      Lift the handset then start the function.
-  ...  Enter the required flash time number:
- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>0:</b> 90 ms (factory setting); | <b>1:</b> 120 ms,                   |
| <b>2:</b> 270 ms;                  | <b>3:</b> 375 ms, <b>4:</b> 600 ms. |
-   Press the set key, then replace the handset.

## Using functions for additional services on public telephone systems

Your public telephone system offers a range of additional useful services - some of them only available on order/application (e.g. call forwarding, call-back on busy, three-way conferences, etc.). These services can be selected using fixed key combinations obtainable from your network operator. These key combinations can also be stored on repertory keys.

### ☐ Recall key (on public telephone systems)

This key is required in order to use certain additional services on public telephone systems.

#### **Note:**

Depending on the country where the telephone is used, it may be necessary to set the appropriate flash time (see "Setting the flash time for the recall key"):

- |  |                  |
|--|------------------|
| – Belgium, Netherlands, Switzerland:     | 120 ms (code 1)  |
| – France, Luxembourg, Portugal, Germany: | 270 ms (code 2)  |
| – Argentina                              | 375 ms (code 3). |

## Additional information

### ☐ If your telephone is not functioning correctly

**Handset off-hook, no dial tone:** is the connecting cord correctly inserted in the telephone and the wall socket?

**A dial tone is audible, but dialing is not possible:** the connection is OK. Is the dialing mode correctly set? See Switching the dialing mode.

**PABXs only:** Connection fails or is incorrect when a number is dialed from memory (e.g. redial, speed dialing): program the exchange code.

**Recall key not working:** set a suitable flash time.

### ☐ Contacts

Your dealer will be pleased to answer any questions you may have about how to operate the phone. Questions about the telephone line should be addressed to your network operator.



## Mise en service

### ❑ Consignes de sécurité

Pour votre sécurité et votre protection, ne jamais utiliser le téléphone dans une salle de bains ou une douche (locaux humides). L'appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.

Mettre au rebut le téléphone en respectant les règles de protection de l'environnement.

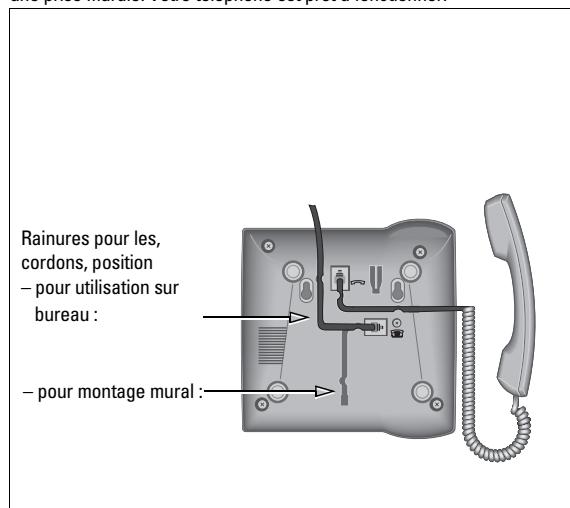
Lorsque vous confiez votre Euroset 2010 à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.

### ❑ Conseils pour l'installation du téléphone


- Ne pas exposer le téléphone aux rayons directs du soleil ou à une source de chaleur quelconque.
- Température d'utilisation : +5°C à +40°C.
- Respecter une distance d'au moins un mètre entre le téléphone et les équipements radio, p. ex. téléphones sans fils, systèmes de recherche de personnes ou téléviseurs.  
Le non-respect de cette règle peut perturber les communications téléphoniques.
- Ne pas placer le téléphone dans des locaux avec un fort dégagement de poussières, cela raccourcit sa durée de vie.
- Pour l'entretien, utiliser un chiffon humide ou antistatique, mais jamais un chiffon sec (risque de charge ou décharge électrostatiques). Ne pas employer non plus de produit corrosif !
- Le contact avec certaines parties de l'appareil (par exemple les pieds) peut endommager la surface des meubles.


### ❑ Raccordement (voir figure)

Raccorder le cordon du combiné et enficher le cordon téléphonique dans une prise murale. Votre téléphone est prêt à fonctionner.



## Remarque générale sur l'enregistrement des réglages du téléphone

Certains réglages du téléphones doivent être validés avec la touche Programmation  pour être enregistrés.

Pour quitter sans enregistrer (p. ex. à la suite d'une entrée incorrecte), raccrochez au lieu d'appuyer sur . Le réglage précédent est conservé.


## Enregistrer les numéros

### Enregistrer un numéro de destination

Vous pouvez enregistrer des numéros sur les deux niveaux des touches de destination (20 numéros au total).



Décrochez le combiné et appuyez sur Programmation.

(Pour accéder au 2<sup>e</sup> niveau de mémoire, appuyez en plus sur .)




Appuyez sur la touche de destination sur laquelle vous souhaitez enregistrer le numéro.



Entrez le numéro à enregistrer (32 chiffres maxi.).



Appuyez sur Programmation et raccrochez.

En cours de numérotation, appuyez sur  pour insérer une pause de 3 seconde (sauf en 1<sup>re</sup> position).

Conseil pratique : vous pouvez aussi enregistrer sur les touches de destination les combinaisons de touches correspondant aux fonctions spéciales des installations téléphoniques privées et du système téléphonique public.

### Enregistrer avec la fonction bloc-notes

Vous pouvez, en cours de communication, enregistrer sous une touche nominative ("noter") le numéro composé ou un numéro qui vous est communiqué. Pour cela, il faut toutefois qu'au moins une touche de destination soit libre. Vous devez donc prévoir une touche de destination pour cette fonction et l'identifier par "Note".

#### Enregistrer le numéro composé :



Appuyer sur la touche Programmation puis sur la touche de destination sous laquelle le numéro doit être noté.



Appuyer sur la touche BIS pour noter le numéro composé.

ou

#### Enregistrer un numéro communiqué :





Entrer le numéro qui vous est communiqué durant l'appel en cours.








Appuyer sur la touche Programmation pour valider le numéro entré.

### ☐ Enregistrer un numéro d'appel direct

Lorsqu'un numéro d'appel direct est programmé, il suffit d'appuyer sur une touche quelconque (sauf  et ) pour le composer automatiquement - utile, p. ex. comme "numéro d'urgence" pour un enfant, en cas d'absence. La sélection d'un autre numéro n'est de nouveau possible que lorsque le numéro d'appel direct a été effacé.

La réception des appels entrants demeure possible lorsqu'un numéro d'appel direct a été programmé.

    Décrocher le combiné, puis activer la fonction.



 Entrer le numéro d'appel direct (32 chiffres maxi.)

ou

### ☐ Effacer le numéro d'appel direct


Il faut effacer le numéro d'appel direct pour pouvoir composer de nouveau d'autres numéros.


Effacer le numéro d'appel direct


  Appuyer sur la touche Programmation et raccrocher.

## Composer un numéro



### ☐ Composer un numéro

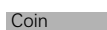

 Décrochez le combiné.

 Composez le numéro.

A l'aide de la touche , vous pouvez insérer une pause de 3 secondes (à partir de la 2<sup>e</sup> position).



### ☐ Numéroté à l'aide d'une touche de destination

 Décrochez le combiné.  
(si nécessaire, appuyez sur  pour accéder au 2<sup>e</sup> niveau de mémoire).

  Appuyez sur la touche de destination.



### ☐ Répétition de la numérotation (BIS)

Le dernier numéro composé est automatiquement enregistré (32 chiffres maxi.).

  Décrochez le combiné, appuyez sur la touche BIS.

### ☐ Composer un numéro d'appel direct

**Condition :** un numéro d'appel direct a été enregistré et le téléphone est verrouillé.




 Décrochez le combiné et appuyez sur une touche quelconque (sauf ).



## Ecouter et être entendu



### ❑ Régler le volume de la sonnerie

Le volume de la sonnerie peut être réglé sur 3 niveaux (configuration usine : 3).


#### Réglage lorsque le téléphone est en position repos

   Décrochez le combiné puis activez la fonction.

 ...  Appuyez sur une touche, de 1 à 3 :  
**1** = volume le plus faible,  
**3** = volume le plus élevé




  Appuyez sur Programmation et raccrochez.



#### Régler le volume pendant que la téléphone sonne :

Avant de décrocher le combiné, appuyez sur la touche . Chaque appui modifie le volume. La valeur réglée en dernier est mémorisée.

### ❑ Régler la fréquence de la sonnerie


La fréquence (rapidité) de la sonnerie peut être réglée sur 3 niveaux (configuration usine : niveau 3).

   Décrochez le combiné puis activez la fonction.

Appuyez sur l'une des touches, de 1 à 3 :  
 ...  **1** = fréquence la plus basse ; **3** = fréquence la plus élevée.

  Appuyez sur Programmation et raccrochez.

#### Réglage lorsque le téléphone sonne

Avant de décrocher le combiné, appuyez sur la touche . Chaque appui de la touche modifie la fréquence (3 niveaux maxi.). La dernière fréquence réglée est mémorisée.

#### ☐ **Secret (Mute)**

En cours de communication, vous pouvez désactiver l'écouteur et le microphone du téléphone. Vous n'entendez plus votre correspondant et il ne vous entend pas. La liaison est maintenue ; cela est signalé par une musique d'attente.

Ⓢ En cours de communication : appuyez sur la touche Secret.

Pour réactiver l'écouteur et le microphone : appuyez de nouveau sur la touche.

#### ☐ **Régler le volume du combiné**

Le volume du combiné est réglable sur 2 niveaux (configuration usine : niveau 1).

📞 ➡ Décrochez le combiné puis activez la fonction.

ou 1 = volume faible,

2 = volume élevé.

➡ Appuyez sur Programmation et raccrochez.

#### ☐ **Activer/Désactiver le clic clavier**

Le "clic clavier" permet de contrôler, de manière acoustique, si la touche a bien été commandée. Vous pouvez activer ou désactiver le clic clavier.

📞 ➡ Décrochez le combiné puis activez la fonction.

ou 0 = Clic clavier désactivé,

1 = Clic clavier activé.

➡ Appuyez sur Programmation et raccrochez.

#### ☐ **Verrouiller/Déverrouiller le téléphone**

Lorsque le téléphone est verrouillé, il est impossible de composer un numéro ; toutefois, la réception des appels entrants demeure possible.

📞 ➡ Décrochez le combiné puis activez la fonction.

ou 1 = verrouiller,

0 = déverrouiller

➡ Appuyez sur Programmation et raccrochez.

### Utilisation dans une installation privée

#### ☐ **Paramétrer/Effacer un indicatif réseau**

Si vous utilisez votre téléphone derrière un autocommutateur privé, vous devez éventuellement enregistrer un ou plusieurs indicatifs réseau. Lors de la mémorisation d'un indicatif, une pause de 3 secondes est automatiquement programmée après l'indicatif.

📞 ➡ Décrochez le combiné puis activez la fonction.

(a) **Effacer** tous les indicatifs :

➡ Appuyez sur Programmation et raccrochez.

(b) **Entrer** un indicatif :

Entrez un indicatif (un deux chiffres).



#### Si vous souhaitez entrer un autre indicatif :

Appuyez sur la touche BIS et entrez l'indicatif suivant.



Appuyez sur Programmation et raccrochez.

#### ❑ Changer le mode de numérotation



Décrochez le combiné puis activez la fonction.



1 = numérotation FV

2 = numérotation décimale (DC), sans flashing.



Appuyez sur Programmation et raccrochez.

#### ❑ Commutation temporaire sur le mode FV en cours de communication

Si votre téléphone est réglé sur le mode DC et que vous souhaitez utiliser des fonctions nécessitant l'envoi de signaux FV (p. ex. interrogation à distance d'un répondeur), vous pouvez modifier le mode de numérotation en cours de communication.



Vous êtes en communication : appuyez sur la touche Etoile.

*Le mode de numérotation est modifié.*



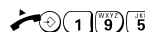
Entrez les chiffres pour l'interrogation à distance / le transfert de données.

Lorsque vous raccrochez le combiné, le mode de numérotation d'origine est rétabli.

#### ❑ Touche Double appel (utilisation dans une installation privée)

En cours de communication avec le réseau, vous pouvez effectuer un double appel ou renvoyer une communication. Pour cela, appuyer sur la touche Double appel (B). La suite des commandes dépend de votre système téléphonique. A la livraison, la touche Double appel est réglée sur une durée de flashing (interruption) de 90 ms, ce qui permet d'utiliser les nouvelles fonctionnalités des systèmes téléphoniques **publics**. En cas de raccordement sur une installation téléphonique **privée**, il peut être nécessaire de modifier la durée du flashing (p. ex. 600 ms). Consultez également le mode d'emploi de votre système téléphonique.

#### Régler le flashing de la touche Double appel



Décrochez le combiné puis activez la fonction.



Entrez le chiffre correspondant au flashing désiré :

0: 90 ms (configuration usine); 1: 120 ms,  
2: 270 ms; 3: 375 ms, 4: 600 ms.



Appuyez sur Programmation et raccrochez.

## Fonctions pour les services supplémentaires des systèmes téléphoniques publics

Les systèmes téléphoniques publics vous offrent – éventuellement avec abonnement/sur demande – des services supplémentaires très utiles (p. ex. renvoi d'appel, rappel en cas d'occupation, conférence à trois, etc.). Pour sélectionner ces services, il faut utiliser des combinaisons de touches, qui vous seront indiquées par votre opérateur. Vous pouvez mémoriser ces combinaisons sur des touches de destination.

### ☐ Touche Double appel (utilisation dans les services téléphoniques publics)

Sur les systèmes téléphoniques publics, cette touche sert à différents services supplémentaires.

#### Remarque :

Réglez la durée de flashing correspondant au pays *avant* d'utiliser la touche Double appel (voir "Régler le flashing de la touche Double appel"):

- Belgique, Pays-Bas, Suisse : 120 ms (indicatif 1)
- France, Luxembourg, Portugal, Allemagne : 270 ms (indicatif 2)
- Argentine 375 ms (indicatif 3).

## Remarques complémentaires

### ☐ Si votre téléphone ne fonctionne pas parfaitement

**Combiné décroché, pas de tonalité** : le cordon téléphonique est-il bien inséré dans le téléphone et dans la prise téléphonique ?

**Tonalité audible, mais impossible de composer un numéro** : le téléphone est correctement connecté ; mode de numérotation bien réglé ? Voir Changer le mode de numérotation.

**Uniquement dans une installation téléphonique** : connexion impossible ou connexion à un mauvais numéro en cas de sélection à partir d'une mémoire (p. ex. dans le cadre de la répétition d'un numéro, de la numérotation abrégée) : programmer l'indicatif réseau.

**Touche Double appel inopérante** : régler la durée de flashing correcte.

### ☐ Contacts

Pour toutes questions concernant l'utilisation du téléphone, consultez votre revendeur. Pour les problèmes relatifs au raccordement téléphonique, adressez-vous à votre opérateur.

## Puesta en servicio

### Indicaciones de seguridad

Para su seguridad y protección, el teléfono no debe utilizarse en el baño ni en la ducha (lugares húmedos), ya que no es resistente al agua.

Deshágase de su teléfono respetando siempre las normas de protección del medio ambiente.

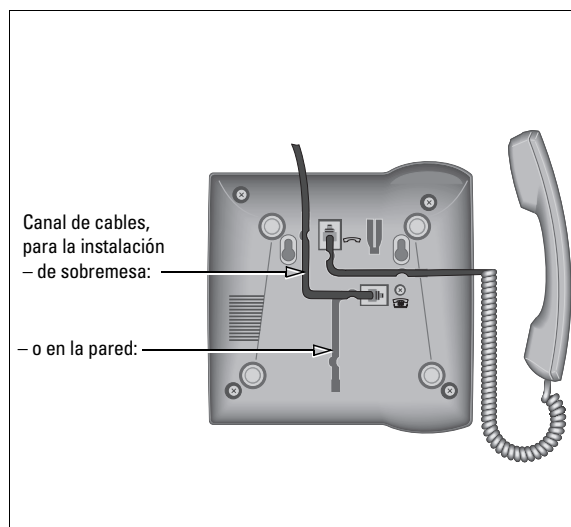
Al poner su Euroset 2010 a disposición de terceras personas, no olvide proporcionarles las instrucciones de manejo.

### Recomendación para la colocación del teléfono

- No exponer el teléfono a la luz directa del sol u otras fuentes de calor.
- Servicio a temperaturas de +5°C hasta +40°C.
- Debe guardarse una distancia mínima de un metro entre el teléfono y otros aparatos radioeléctricos, tales como teléfonos móviles, equipos buscapersonas o televisiones.  
De lo contrario, pueden producirse interferencias en la comunicación.
- El teléfono no debe colocarse en lugares con mucho polvo, ya que ello puede acortar la vida útil del teléfono.
- Para la limpieza deberá utilizarse sólo un paño húmedo o antiestático, nunca un paño seco (peligro de carga y descarga electrostática) ni productos detergentes agresivos.
- El contacto de partes del teléfono con lacas o pulimentos de muebles puede ocasionar huellas (p.ej. las patas del teléfono).


### Conexión (v. figura)


Conectar el cable del microteléfono y enchufar el cable del teléfono al enchufe de la pared. El teléfono está listo para el servicio.





## Indicación para archivar ajustes telefónicos

Algunos ajustes del teléfono deben finalizarse con la tecla de memoria  para que estén disponibles de forma duradera.



Para interrumpir el proceso de ajuste (p.ej. tras realizar una entrada errónea) sin archivar, cuelgue el microteléfono en lugar de pulsar la tecla . De este modo se conserva el ajuste original.

## Archivar números de llamada


### ☐ Archivar números de destino

Es posible archivar hasta 20 números de llamada en total en los dos niveles de las teclas de destino.



 Descolgar el microteléfono y pulsar la tecla de memoria. (Para el segundo nivel de memoria, pulsar adicionalmente .)




 Pulsar la tecla de destino en la que se desea archivar el número de destino.



Introducir el número de llamada que se desea archivar (32 dígitos como máx.).



 Pulsar la tecla de memoria y colgar el microteléfono.

Durante la marcación pueden archiversse pausas de 3 segundos pulsando la tecla  (no es posible en la posición inicial).



Sugerencia: Las secuencias de teclas para las funciones especiales de sistemas telefónicos privados y públicos también se pueden memorizar en teclas de destino.

### ☐ Archivar con la función de agenda


Mientras está cursando una llamada, Ud. tiene la posibilidad de almacenar bajo una tecla de destino el número marcado o bien el número que le sea transmitido ("anotar"). Para ello es necesario que esté libre al menos una tecla de destino, y por ello es recomendable reservar una tecla de destino específicamente para esta función, rotulándola por ejemplo con "Nota".

#### Archivar el número de llamada marcado:



  Pulsar la tecla de memoria y a continuación la tecla de destino en la que se desea anotar el número de llamada.



 Pulsar la tecla de repetición de la marcación para anotar el número de llamada **marcado**.


o bien

#### Archivar un número de llamada transmitido





Introducir el número de llamada que es transmitido mientras se cursa la comunicación.









 Pulsar la tecla de memoria para confirmar el número de llamada introducido.

### ☐ Archivar número de llamada directa

Si se ha programado un número de llamada directa, éste se marcará automáticamente al pulsar cualquier tecla del teléfono (excepto  y ). Esta función puede utilizarse p.ej. como "número de emergencia" para los niños cuando se encuentra ausente. Hasta que no se borra el número de llamada directa no es posible marcar otro número de llamada.

Las llamadas entrantes se pueden atender aunque esté programado el número de llamada directa.

-      Descolgar el microteléfono e iniciar la función.
-  Introducir el número de llamada directa (máx. 32 cifras)
- o bien

### ☐ Borrar número de llamada directa



Hasta que no se borra el número de llamada directa no se puede marcar ningún otro número de llamada.


Borrar el número de llamada directa

-   Pulsar la tecla de memoria y colgar el microteléfono

## Marcar números de llamada

### ☐ Marcar un número de llamada

-  Descolgar el microteléfono.
-  Marcar un número de llamada.

Con la tecla  pueden introducirse pausas de marcación de 3 segundos a partir de la segunda posición.



### ☐ Marcar con las teclas de destino

-  Descolgar el microteléfono.  
(Pulsar en su caso  para el segundo nivel de la tecla de destino).

-  Ortiz  Pulsar la tecla de destino.




### ☐ Repetición de la marcación

El último número de llamada marcado (32 dígitos como máx.) se archiva automáticamente.

-   Descolgar el microteléfono, pulsar la tecla de repetición de la marcación.

### ☐ Marcar número de llamada directa

**Requisito:** Se ha programado un número de llamada directa








-  Descolgar el microteléfono y pulsar cualquier tecla (excepto  y ).

## Escuchar y ser escuchado


### ❑ Ajustar el volumen del tono de llamada

Pueden ajustarse 3 niveles para el volumen del tono de llamada (estado de suministro: 3).

#### Realizar el ajuste en el estado de reposo del teléfono:








-    Descolgar el microteléfono e iniciar la función.
-  ...  Pulsar una de las teclas 1 ... 3:  
1 = nivel más bajo,  
3 = nivel más alto
-   Pulsar la tecla de memoria y colgar el microteléfono.

#### Realizar el ajuste mientras suena el teléfono:


Pulsar la tecla  antes de descolgar. Cada vez que se pulsa la tecla cambia el volumen. Se archiva el último valor ajustado.

### ❑ Ajustar la frecuencia del tono de llamada

Pueden ajustarse 3 niveles de frecuencia (velocidad) del tono de llamada (estado de suministro: nivel 3).


-    Descolgar el microteléfono e iniciar la función.
-  ...  Pulsar una de las teclas 1 ... 3:  
1 = frecuencia más baja; 3 = frecuencia más alta.
-   Pulsar la tecla de memoria y colgar el microteléfono.

#### Realizar el ajuste mientras suena el teléfono

Pulsar la tecla  antes de descolgar el microteléfono. Cada vez que se pulsa la tecla cambia la frecuencia (máx. 3 niveles). Se archiva la última frecuencia ajustada.








### ❑ Desconexión del microteléfono (Mute)

Durante una comunicación, se puede desactivar el micrófono y el microteléfono, de modo que su interlocutor y Ud. dejan de escucharse. El enlace se mantiene, lo cual se identifica al emitirse una melodía de espera.

-  Durante la llamada: pulse la tecla de desconexión del microteléfono.
- Activar de nuevo el microteléfono y el micrófono:  
pulse la tecla de nuevo.




### ❑ Ajustar el volumen del microteléfono

Pueden ajustarse 2 niveles para el volumen del microteléfono (estado de suministro: nivel 1).



-    Descolgar el microteléfono e iniciar la función.
-  o bien  1 = volumen bajo,  
2 = volumen alto.
-   Pulsar la tecla de memoria y colgar el microteléfono.

### □ Activar/desactivar el tono de confirmación de teclas

En el teléfono está activado un "tono de confirmación" que permite comprobar de forma acústica si ha aceptado cada pulsación de las teclas. Este tono se puede activar o desactivar:




   **1** **1** **1** Descolgar el microteléfono e iniciar la función.

**0** o bien **1** **0** = Desactivar el tono de confirmación,  
**1** = activar el tono de confirmación.

  Pulsar la tecla de memoria y colgar el microteléfono.

### □ Bloquear/desbloquear el teléfono

Con el teléfono bloqueado no es posible marcar ningún número de teléfono, pero las llamadas entrantes se pueden contestar.

   **8** Descolgar el microteléfono e iniciar la función.



**0** o bien **1** **1** = Bloquear,  
**0** = desbloquear



  Pulsar la tecla de memoria y colgar el microteléfono.


## Uso con equipos de telefonía privados



### □ Introducir/borrar códigos urbanos

Si utiliza su teléfono con un equipo de telefonía privado, deberá archivar en su caso un código urbano (AKZ) de uno o dos dígitos. Los AKZ no pueden constar de más de dos dígitos. Al archivar el AKZ se programa automáticamente una pausa de marcación de 3 segundos.

   **0** Descolgar el microteléfono e iniciar la función.

(a) **Borrar** todos los AKZ:  
  Pulsar la tecla de memoria y colgar microteléfono.

(b) **Introducir** un AKZ:  
 Introducir el código de línea urbana de uno o como máx. dos dígitos.


**Si desea introducir otro AKZ:**  
  Pulse la tecla de repetición de la marcación e introduzca el siguiente código urbano.

  Pulsar la tecla de memoria y colgar.

### □ Cambio del procedimiento de selección


   Descolgar el microteléfono e iniciar la función.

**1** o bien **2** **1** = Procedimiento de selección por tonos,  
**2** = procedimiento de selección por impulsos sin función de flash.


  Pulsar la tecla de memoria y colgar el microteléfono.

### ☐ **Cambiar el procedimiento de selección durante una comunicación**

Si su teléfono está ajustado al procedimiento de selección por impulsos y Ud. desea utilizar funciones que requieren el procedimiento de selección por tonos (p.ej. consulta remota de un contestador automático), podrá cambiar el procedimiento de selección durante la comunicación.


 Si se ha establecido la comunicación: pulse la tecla de asterisco.

*El procedimiento de selección se ha cambiado.*





 Introducir dígitos para telecontrol/transferencia de datos.



Colgando el microteléfono se cambia al procedimiento de selección original.

### ☐ **Tecla de consulta (uso con equipos de telefonía privados)**

Durante una llamada externa es posible realizar una consulta o transferir una llamada. Pulse para ello la tecla de consulta (). Los siguientes pasos de manejo dependen de su equipo telefónico. En el estado de suministro la función de la tecla de consulta está preajustada a un tiempo de flash (tiempo de interrupción) de 90 ms para utilizar nuevas prestaciones en sistemas telefónicos **públicos**. Si el teléfono está conectado a equipos telefónicos **privados** puede ser necesario modificar el tiempo de flash (p.ej. 600 ms). En este contexto, tenga en cuenta también las instrucciones de manejo de su equipo telefónico.

#### **Ajustar el tiempo de flash de la tecla de consulta**

    Descolgar el microteléfono e iniciar la función.

 ...  Introducir el código de flash deseado:  
**0:** 90 ms (estado de suministro); **1:** 120 ms,  
**2:** 270 ms; **3:** 375 ms, **4:** 600 ms.

  Pulsar la tecla de memoria y colgar el microteléfono.

## **Usar funciones para servicios adicionales de sistemas telefónicos públicos**

Los sistemas telefónicos públicos ponen a su disposición servicios adicionales de gran utilidad (en determinados casos puede ser necesario abonarse/solicitarlos previamente), como p.ej. desvío de llamadas, retrollamada en caso de ocupado, conferencia tripartita, etc. Estos servicios se pueden seleccionar a través de combinaciones de teclas predefinidas, que el operador de la red le notificará. Estas combinaciones de teclas también se pueden memorizar en teclas de destino.

### ☐ **Tecla de consulta (uso en sistemas telefónicos públicos)**

Esta tecla es necesaria en sistemas telefónicos públicos para usar determinados servicios adicionales.

#### **Nota:**

*Antes de utilizar la tecla de consulta debe ajustarse el tiempo de flash adecuado según el país (véase "Ajustar el tiempo de flash de la tecla de consulta"):*

- Bélgica, Holanda, Suiza: 120 ms (código 1)
- Francia, Luxemburgo, Portugal, Alemania: 270 ms (código 2)
- Restantes países europeos 90 ms (código 0)

## Otras indicaciones

### ☐ Si su teléfono no funciona correctamente

**Tras descolgar el microteléfono no se oye la señal:** ¿Está correctamente enchufado el cable en el teléfono y en la toma telefónica?

**Se oye la tono de marcar, pero el teléfono no marca:** La línea funciona. ¿Está correctamente ajustado el procedimiento de selección? Véase Cambio del procedimiento de selección.

**Sólo con sistemas telefónicos:** No se establece la conexión o se obtiene una conexión errónea al marcar desde la memoria (p.ej. repetición de la marcación, marcación abreviada): Programar el código de línea urbana.

**La tecla de consulta no funciona:** Ajustar el tiempo de flash adecuado.

### ☐ A quién dirigirse

Para más información acerca del manejo del equipo, consulte a su comercio especializado. En caso de consultas sobre la conexión telefónica, diríjase a su compañía operadora.

### ☐ Montaje mural (véase la figura en la página siguiente)

Una vez conectados los cables de enlace, puede procederse al montaje del teléfono en la pared:

- ❶ Taladre dos agujeros con ayuda de la plantilla adjunta (5 mm. Ø). Coloque los tacos y enrosque los tornillos de madera de cabeza avellanada guardando algo de distancia con respecto a la pared.
- ❷ En la parte inferior del teléfono: rasgue y retire el seguro del microteléfono.
- ❸ Encaje el seguro del microteléfono en el soporte del cuerpo del microteléfono.
- ❹ Cuelgue el teléfono de las cabezas salientes de los tornillos.

☐ **Wall-mounted installation** (see diagram overleaf)

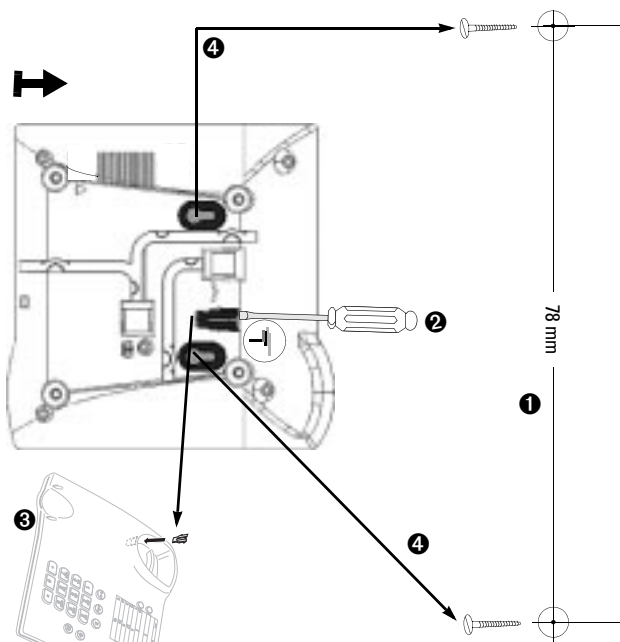
When the connecting cords have been attached you can mount the telephone on the wall:

- ❶ Use the template provided below to drill two holes in the wall (5 mm  $\varnothing$ ). Insert the wall plugs and screw in the countersunk wood screws so that they protrude from the wall a little.
- ❷ On the underside of the telephone: use a screwdriver to snap out the handset clip.
- ❸ Insert the handset clip into the holder on the handset cradle.
- ❹ Hang the telephone on the protruding screw heads.

☐ **Montage mural** (voir illustration, page suivante)

Une fois insérés les cordons de raccordement, fixez le téléphone au mur:

- ❶ A l'aide du gabarit fourni, percez deux trous ( $\varnothing$  5 mm). Placez les chevilles et serrez les vis en laissant une distance entre la tête et le mur.
- ❷ Sous le téléphone : à l'aide d'un tournevis, détachez la pièce d'accrochage du combiné.
- ❸ Enclipez la pièce d'accrochage dans le logement du combiné.
- ❹ Accrochez le téléphone aux vis.



19.04.2000 2010-

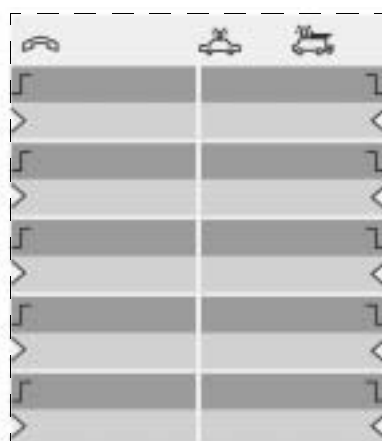
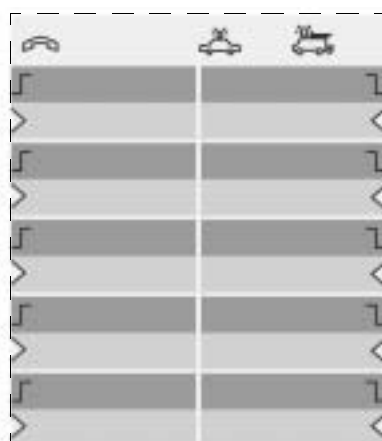
euroset 2010,IM1, A31008-E2010-B100-2-3S19



19.04.2000

2010-

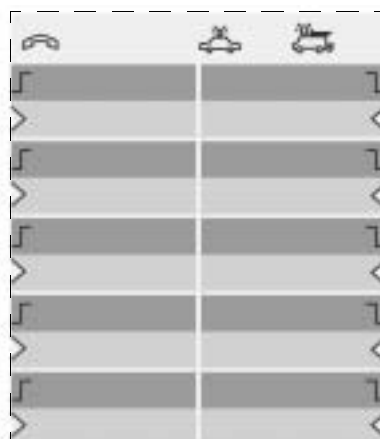
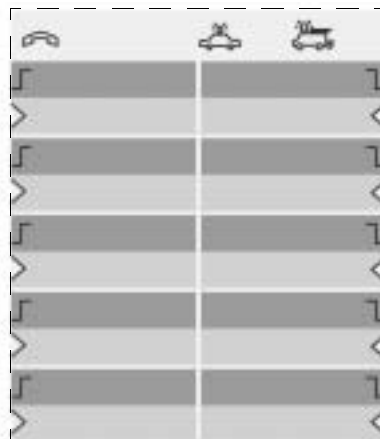
euroset 2010,IM1, A31008-E2010-B100-2-3S19



19.04.2000

2010-

euroset 2010,IM1, A31008-E2010-B100-2-3S19



Issued by  
Information and Communication Products  
Hofmannstraße 51  
D-81359 Munich

Siemens Aktiengesellschaft

© Siemens AG 2000  
All rights reserved.  
Subject to availability and technical changes.

Reference no.:  
A31008-E2010-B100-2-3S19  
(04/2000)